

**Netaji Subhas Administrative Training Institute**  
**Government of West Bengal**  
**Half Yearly Departmental Examination for Officers of the Indian Administrative Service**  
**August 2021**

**Law Paper-I**  
**(Without Books)**

**Answers to be written in English Only**

**Time Allowed –3 Hours**

**Full Marks-100**

**Pass Marks-50**

**Group-A**  
**(Answer any five questions)**

1. Write short note on **any two** (WBLR Act 1955): **(5x2=10)**  
(a) Personal cultivation; (b) Family; (c) Encumbrance.
2. Define **any four** (WBEA Act 1953): **(2.5x4=10)**  
(a) Agricultural land; (b) Homestead; (c) Charitable purpose; (d) Notified area; (e) Rent.
3. State briefly the procedure under the WBEA Act 1953 for correction of finally published record-of-rights. **(10)**
4. What are the effects of notifications under section 4 of the WBEA Act 1953? **(10)**
5. Discuss the restrictions of transfer of land by a raiyat u/s 14K of the W.B.L.R. Act 1955 with reference to (a) Agricultural land (b) Non-agricultural land. **(10)**
6. Define consolidation. What are the procedure for acquisition of plots of land for consolidation and redistribution after acquisition under chapter V section 39 and section 40 of the W.B.L.R. Act 1955? **(10)**

**Group-B**  
**(Answer any five questions)**

7. Distinguish between: **(5+5=10)**  
(a) Inquiry and investigation;  
(b) Inquiry and trial.

8. Explain **any four** (Indian Evidence Act): **(2.5x4=10)**  
(a) Relevant; (b) Evidence; (c) Proved; (d) Not proved; (e) May presume; (f) Shall presume.
9. (a) When can a search warrant be issued? **(5+5=10)**  
(b) State the manner in which a warrant is issued for search of a premise suspected to contain stolen property or forged documents.
10. Define **any four** (Indian Penal Code): **(2.5x4=10)**  
(a) Court of justice; (b) Movable property; (c) wrongful gain;  
(d) Dishonestly; (e) Good faith.
11. (a) On whom does the burden of proof lie? **(6+4=10)**  
(b) Is the general principle of the burden of proof applicable to a case of dowry death?
12. Explain in brief the right of private defense with at least two illustrations. **(10)**

**Netaji Subhas Administrative Training Institute**  
**Government of West Bengal**  
**Half Yearly Departmental Examination for Officers of the Indian Administrative Service**  
**August 2021**

**Law Paper-II**  
**(With Books)**

**Answers to be written in English Only**

**Time Allowed –3 Hours**

**Full Marks-100**

**Pass Marks-50**

**Group-A**

**(Answer Q. 1 and any two from the rest)**

1. Write a short note on any four of the following; - **(5 x 4 = 20)**
  - a) Immovable Property [The Cess Act, 1880]
  - b) Person Interested [Land Acquisition Act, 1894]
  - c) Occupier [The WB Acquisition and Settlement of Homestead Land Act, 1969]
  - d) Competent Authority [The Urban Land (Ceiling & Regulation) Act 1976]
  - e) Owner [West Bengal Public Land (Eviction Of Unauthorised Occupants) Act, 1962]
  - f) Government Estate [The West Bengal Government Land (Regulation Of Transfer) Act, 1993]
2. a) Disposal of Government land by the lessee under the West Bengal Government Land (Regulation of Transfer) Act, 1993 is subject to right of pre-emption of the State Government. Discuss.  
b) Define the expression “Appellate Authority” before which an appeal may be preferred U/S 12 of the aforesaid act.  
c) What is the limitation period within which such an appeal may be preferred? **(5×3=15)**
3. a) When an order of eviction of an unauthorised occupant from the public land can be passed by the Collector under the West Bengal Public Land (Eviction of Unauthorized Occupants) Act, 1962?  
b) State the Collector’s power to enforce delivery of possession by evicting unauthorised occupants under West Bengal Public Land (Eviction of Unauthorized Occupants) Act, 1962.  
c) What is the power of the Collector in regard to disposal of the property left on public land by unauthorised occupants under the aforesaid act? **(5×3=15)**
4. a) Define” Plinth area” under The Urban Land (Ceiling & Regulation) Act 1976.  
b) What are the powers of the Competent Authority under The Urban Land (Ceiling & Regulation) Act 1976?  
c) Is there any provision for Revision against the order of the Competent Authority under The Urban Land (Ceiling & Regulation) Act 1976? **(5x 3 =15)**
5. State the entire procedure required to be followed by a collector upon receiving an application u/s 4 of the The West Bengal Acquisition and Settlement of Homestead Land Act, 1969 for vesting of land. **(15)**

**Group-B**  
**(Answer Q.6 and any two from the rest)**

6. Write short notes on any five of the following with reference to the relevant Act (5x4 = 20)
- a) Human Right [Protection of Human Right Act, 1993]
  - b) Stamp [Indian Stamp Act, 1899]
  - c) Endorsement [Registration Act 1908]
  - d) Building [The West Bengal Municipal Act 1993]
  - e) General Election [The West Bengal Panchayat Act, 1973]
  - f) Week [Child Labour (Prohibition and Regulation) Act, 1986]
7. a) Out of the following documents some are required to be registered compulsorily and some are not - answer this question quoting the relevant provisions of the Registration Act 1908. i) Will, ii) Deed of Adoption, iii) lease of immovable property for any term not exceeding one year, iv) deed of gift, v) Any certificate of sale granted to the purchaser of any property sold by public auction by a civil or revenue officer.
- b) What will be the effect of non-registration of documents required to be registered?
- c) When the registered documents relating to the property shall prevail over the oral agreement for transfer? (5+5+5= 15)
8. a) State the procedure for filing of petition denying liability .
- b) What procedure are to be followed by the Certificate Officer in determining such petition, by keeping relevancy to the Bengal Public Demand Recovery Act, ,1913. (7 + 8 = 15)
9. Enumerate the powers, functions and duties of *Pradhan* and *Upa-Pradhan* under the The West Bengal Panchayat Act, 1973. (15)
10. On what grounds a person may be disqualified from being a Member of Parliament or State Legislature under The Representation of People Act 1951? (15)

**Netaji Subhas Administrative Training Institute**  
**Government of West Bengal**  
**Half Yearly Departmental Examination for Officers of WBCS (Exe)**  
**August 2021**

**Law Paper-I**  
**(Without Books)**

**Answers to be written in English Only**

**Time Allowed –3 Hours**

**Full Marks-100**

**Pass Marks-50**

**Group -A**  
**Answer any four questions**

1. Write short notes on **any four** of the following with reference to the Criminal Procedure Code, 1973:-  
(4x5 = 20)
  - a) Inquiry
  - b) Complaint
  - c) Public Prosecutor
  - d) Bailable Offence
  - e) Warrant Case
  - f) Local Jurisdiction
2. (a) What circumstances would justify a Magistrate to require a person to show cause as to why he should not be ordered to execute a bond with or without surety for his good behavior?  
(b) What an Executive Magistrate can do to prevent breach of peace in a dispute concerning land and water?  
(10+10 = 20)
3. (a) Discuss when the right of private defense of the body extends to causing death.  
(b) Can the right of private defense be exercised against a person of unsound mind?  
(15+5= 20)
4. a) Define Criminal Conspiracy.  
b) What punishment has been prescribed for Criminal Conspiracy?  
(10+10 = 20)
5. Define any four (Indian Evidence Act):  
(a) Court; (b) Relevant; (c) Document; (d) Proved; (e) Disproved; (f) Shall presume.  
(5x4=20)
6. (a) “Oral evidence need be direct”. Expand the Idea.  
(b) When is a dying declaration admissible?  
(c) Who can record a dying declaration?  
(d) To what extent is a dying declaration acceptable to the Court?  
(7+4+4+5=20)

**Group-B**  
**(Answer any two questions)**

7. When a public servant said to commit an offence of criminal misconduct? **(10)**
8. Explain any legal remedy, if any, available to a person aggrieved by an order of confiscation under section 6A of the Essential Commodity Act? **(10)**
9. (a) Who are the person authorized to investigate the offences under the Prevention of Corruption Act?  
(b) Is there any necessity of previous sanction for prosecution under the Prevention of Corruption Act? If so, then from whom such sanction is to be obtained? **(5+5=10)**

**Netaji Subhas Administrative Training Institute**  
**Government of West Bengal**  
**Half Yearly Departmental Examination for Officers of WBCS (Exe)**  
**August 2021**

**Law Paper-II**  
**(Without Books)**

**Answers to be written in English Only**

**Time Allowed –3 Hours**

**Full Marks-100**

**Pass Marks-50**

**Group -A**

**Answer any four questions**

1. Define (**any three**) with reference to West Bengal Estate Acquisition Act 1953: **(5x3=15)**
  - a) Non-Agricultural tenant
  - b) Notified area
  - c) Religious Purpose
  - d) Tank Fishery
2. What procedure is to be followed for eviction of an authorized occupant from the public land under The West Bengal Public Land (Eviction of Unauthorized Occupants) Act 1962? **(15)**
3. Explain the legal procedure required for declaring that a land is required for public purpose with special reference to the Land Acquisition Act, 1894. **(15)**
4. State the modes of transfer of land by the Scheduled Tribes under West Bengal Land Reforms Act, 1955 **(15)**
5. Write short notes: - **(5x3=15)**
  - a) Person interested (L.A. Act 1894)
  - b) Dwelling unit [Urban Land (Ceiling & Regulation) Act 1976]
  - c) Urban land [Urban Land (Ceiling & Regulation) Act 1976]

**Group-B**

**(Answer Q. No 6 and any two from the rest)**

6. Define **any five**: **(5x2=10)**
  - a) "Certificate-debtor" with reference to The Bengal Public Demand Recovery Act 1913
  - b) "Certificate-Officer" with reference to The Bengal Public Demand Recovery Act 1913
  - c) "Collector" with reference to The Bengal Public Demand Recovery Act 1913
  - d) "Director of Panchayats" with reference to The West Bengal Panchayat Act 1973

- e) "*Gram Sabha*" with reference to The West Bengal Panchayat Act 1973
- f) "Assembly constituency" , With reference to The Representation of the People Act 1950
- g) "Chief electoral officer" With reference to The Representation of the People Act 1951

7. State the effect of inclusion of a gram into a Municipality with reference to the West Bengal Panchayat Act, 1973. **(15)**

8 (a) Explain the circumstances under which a member of a Gram Panchayat may be removed from his office.

(b) What remedy is available to him on being so removed? **(10+5)**

9. Can a person executing a warrant under the Bengal Public Demand Recovery Act enter into a dwelling house? If so, state the procedure regarding the same. **(15)**

10. a) Who is the Appointing Authority of Assistant Returning Officer under Representative of Peoples Act 1951?

b) Do you agree that an Assistant Returning Officer enjoys the same power and authority like Returning Officer in case of scrutiny of nominations?

c) Who is the Appointing Authority of Presiding Officer?

d) Who is the Appointing Authority of Election Agents?

e) Explain whether the Observer appointed under Representative of Peoples Act 1951 have any power to stop counting of votes **(2+4+2+2+5)**





**Netaji Subhas Administrative Training Institute**  
**Government of West Bengal**  
**Half Yearly Departmental Examination for Officers of the WBCS (Executive)**  
**August-2021**

**Law Paper – III**  
**(With Books)**  
**Answers to be written in English only**

**Time Allowed – 3 hours**

**Full Marks- 100**  
**Pass Marks -50**

**Group-A**  
**(Answer any two)**

1. Define the following under W.B. Inland Fisheries Act 1984 (Any Four):- **4x4=16**
- (a) Company.  
(b) Fishery.  
(c) Fishery Zone.  
(d) Multi Ownership Tank.  
(e) Public Purpose.
2. a) With what object the Bengal Survey Act, 1875 was enacted ?  
b) How the boundary dispute is resolved by the collector under the said act of 1875?  
c) What is the power of the Collector in case of doubt or dispute as to boundary determined by court as laid down by survey in the map under the Act of 1875? **2+7+7=16**
3. a) Does the state Government has right of pre-emption under the W.B Government. Land (Regulation on Transfer) Act, 1993 in case of disposal of Government land by the lessee?  
b) Define the term 'Appellate Authority' before which an appeal may be preferred U/S-12 of the aforesaid Act?  
c) What is the limitation period within which an appeal may be preferred? **8+4+4=16**

**Group-B**  
**(Answer any Two)**

4. Write shorts notes on the following with reference to the Act specified against each: **4x4=16**
- a) 'Hazardous Substations' [The Environment (protection) Act of 1986]  
b) 'Juvenile- in- conflict with law' (The Juvenile Justice Act of 2000)  
c) 'Arms' (The Arms Act, 1959)  
d) 'Human Rights Court' (The Protection of Human Rights Act, 1993)

5. What are the functions of the W.B. Commission for Women as per W.B. Commission for Women Act 1992? **16**

6. Discuss the Provisions for Rehabilitation and social integration of child under the Juvenile Justice (Care and Protection of Children) Act 2000. **16**

**Group-C**  
**(Answer any Two)**

7. a) What are the provisions of the C.P.C for appointment of receiver?

b) What are the duties of the receiver and how a defaulter is dealt with?

c) When Collector maybe appointed as receiver?

**7+7+4=18**

8. State the discretionary powers of the Municipality u/s 64 of the W.B. Municipal Act 1993. **18**

9. What are the penalties provided in the Foreigners Act 1946 for violation of provisions under this Act?

**18**

**Netaji Subhas Administrative Training Institute**  
**Government of West Bengal**  
**Half Yearly Departmental Examination for Officers of the IAS and WBCS (Exe)**  
**August 2021**

**Accounts Paper-I**  
**(Without Books)**

**Answers to be written in English Only**

**Time Allowed –2 Hours**

**Full Marks-50**

**Pass Marks-25**

**Answer Question 1 and any three from the rest**

1. Write short notes on the following: **(5x4 = 20)**
  - a) Appropriation Bill
  - b) Suspense Account
  - c) Transfer Entries
  - d) Consolidated fund
  
2. Distinguish between **(5x2 = 10)**
  - a) Tax Revenue & Non Tax Revenue
  - b) Local Audit & Central Audit
  
3.
  - a) What is the procedure for opening the Treasury Strong Room?
  - b) By whom claims are presented to the Treasury? What are the three principal processes involved while making payments from Government Account? **(5x2= 10)**
  
4. Answer the following questions: **(5x2= 10)**
  - a) Differentiate between Contingency Fund and Contingency Expenditure.
  - b) How monthly accounts of a State Government are prepared by the office of the Accountant General of the State?
  
5.
  - a) What are the provisions of borrowing by the Central Government & State Government?
  - b) What do you mean by Annual Financial Statement? **(5x2= 10)**
  
6. State the main divisions of Government Account. **(10)**

**Netaji Subhas Administrative Training Institute**  
**Government of West Bengal**  
**Half Yearly Departmental Examination for Officers of the IAS and WBCS (Exe)**  
**August 2021**

**Accounts Paper-II**  
**(With Books)**

**Answers to be written in English Only**

**Time Allowed –3 Hours**

**Full Marks-100**

**Pass Marks-50**

**Answer Question 1 and any four from the rest**

1. Answer **any ten** from the following: **(10x2=20)**

- a) What is “Subsidiary Cash Book” in the context of West Bengal Panchayat (Zilla Parishad and Panchayat Samiti) Accounts and Financial Rules, 2003?
- b) What is Stagnation Pay under WBSR- Part I?
- c) Name any four ordinary expenses which the DDO of a Panchayat Samiti is authorized to pay without requiring special sanction of higher authority?
- d) What is Lien?
- e) Whether contribution towards Group Insurance (GISS) and General Provident Fund (GPF) may be deducted from subsistence allowance of a Govt. employee without/with consent?
- f) Which authority may make additional Provision in the Budget of the Municipality to meet any unforeseen requirement arising during the same year as per the West Bengal Municipality Act 1993?
- g) What is the Earnest Money? Is it same as Security Deposit?
- h) What is ‘ Dies Non’
- i) What is the term used for the post held by a Government employee for a limited period and under which Rule?
- j) A Government employee has been transferred within the same station. How many days joining time is admissible in this case? Whether Earned Leave may be combined with Joining Time?
- k) In which form Open Performance Report (OPR) is submitted in respect of Group B,C and D employees?
- l) How many days of Maternity leave may be granted at the maximum and who can grant such leave?

2. a) Write a note on ‘Absentee Statement’.
- b) Describe the procedure for resignation from Government service.
- c) Distinguish between Technical Sanction and Administrative Approval.
- d) Who is authorized to draw a sum of Rs. 500 as permanent advance for deposit in a private account in Reserve Bank of India? Expenditure for what purpose can be incurred from this account? **(5x4 = 20)**

3. a) What are the provisions under the West Bengal Municipal Act, 1993 in respect of annual budget estimates of a Municipality and alteration thereof ?

b) In a particular work, it is noticed during execution that some additional items are necessary which were not covered under the tendered estimate. Considering that the work order was issued at fifteen percent less than the estimated amount, what procedure is to be adopted under the West Bengal Panchayat (Zilla Parishad and Panchayat Samiti) Accounts and Financial Rules, 2003? **(10x2=20)**

4. a) What are the steps involved for incurring any project related expenditure?

b) How much amount can now be spent without inviting Tender or Quotation?

c) When e- Tender is mandatory?

d) What is two bids tender? When inviting two bid tender is compulsory as per existing tender rules?

e) Is it necessary to make publication of the tender in newspaper(s) if tender has been invited through e-tender portal of the Government? **(6+2+3+6+3=20)**

5. a) A Government employee has been transferred from Coochbehar to Kolkata in the interest of public service. If the distance between Coochbehar to Kolkata is 640 km (say), how many days may be allowed as joining time? Will he get any benefit if he avails joining time less than the period as is actually admissible? When the Government employee shall have to join if holiday(s) follows joining time?

b) What is daily Allowance? How daily allowance is calculated if absence from head quarter is less than 24 hours?

c) DA at Full rate is admissible for how many days for continuous halts on official tour?

d) Which places have been declared as expensive localities for the purpose of daily Allowance on official tour?

e) What are the general conditions for admissibility of Transfer TA? **(6+2+4+3+5=20)**

6 a) What steps should be taken in case of detection of defalcation or loss of government property?

b) What is Measurement Book?

c) A depositor has lost original money receipt for deposit of Government money and applied for duplicate Receipt. How it will be processed? **(10+5+5=20)**

7. a) What is the Voucher? What are the points to be seen by audit in Auditing Vouchers?

b) Explain willful absence and unauthorized absence as per WBSR Part I (as amended up to date) **(10+10 = 20)**



Netaji Subhas Administrative Training Institute  
Government of West Bengal  
Half-Yearly Departmental Examination  
For WBCS (Executive) Officers  
AUGUST - 2021

---

**Hindi Paper-1**

Full Time – 1 hour 45 minutes

Marks–45

Pass Marks – 22 ½

---

1. निम्नलिखित अवतरण का हिंदी में अनुवाद कीजिए : (10)

Every town had a market-place where the traders would gather to buy and sell their goods. Large fairs were also common. But there were some communities who made trade their special work. These were communities such as the *baniyas* and the *multanis*, who showed great initiative and travelled all over the country, even as far as south as Malabar. The banjaras owned large caravans and transported goods from market to market. Ibn Battuta has described Delhi as the most magnificent city he ever visited. To Delhi came goods from all over—large mounds of white rice from the east, sugar from Kanauj, wheat from the Doab and fine silks from the south.

OR

A list of paragraphs outstanding with you from the old inspection is attached. You are requested to discuss these paragraphs with the Inspecting officer with a view to settling the objections finally as far as possible on the spot. The documents and information required for discussion with Inspecting Officer in this connection may please be obtained before the date of inspection and kept ready for discussion.

The list of documents required for the inspection is shown overleaf.

2. निम्नलिखित अवतरण का अंग्रेज़ी में अनुवाद कीजिए: (10)

भारतीय शिक्षा व्यवस्था का करीब-करीब पूरा ढाँचा कुछ एक तकनीकी क्षेत्रों के पाठ्यक्रमों को छोड़कर द्विभाषिक है। स्कूली शिक्षा से लेकर उच्च शिक्षा, प्रशिक्षण आदि के स्तर तक दोहरा शिक्षा माध्यम प्रचलित है। व्यक्ति शिक्षा अंग्रेज़ी के माध्यम से प्राप्त कर सकता है अथवा किसी भारतीय भाषा के माध्यम से प्राप्त कर सकता है। ऐसी स्थिति में पाठ्य-पुस्तकें/सामग्री दो या अधिक भाषाओं में तैयार करनी पड़ती है। पाठ्य सामग्री के अलावा मूल्यांकन सामग्री भी द्विभाषिक होती है। ऐसी शिक्षण सामग्री को अक्सर अंग्रेज़ी में तैयार करके फिर हिंदी अथवा भारतीय भाषाओं में अनुवाद कराया जाता है। यद्यपि राज्य शिक्षा बोर्ड अपने क्षेत्रों में पाठ्य सामग्री मूल लेखन के माध्यम से ही तैयार कराते हैं लेकिन राष्ट्रीय शैक्षिक अनुसंधान परिषद जैसी संस्थाएँ अनुवाद का ही सहारा लेती हैं।



### अथवा

जब कोई विदेशी जाति किसी देश को जीत कर उस देश में बस जाती है तो उसके साथ जीवन के नए आदर्श और नए तौर-तरीके भी आ जाते हैं। ये आदर्श पराजित देश की सभ्यता और संस्कृति को प्रभावित करते हैं। किंतु कभी-कभी इसका विपरीत भी होता है। पराजित देश की संस्कृति विजेता जाति के जीवन के तौर-तरीकों को प्रभावित करती हैं। तुर्कों और अफ़ग़ानों की विजय के साथ भी ये दोनों बातें हुईं। उन्होंने अपने जीवन को ईरान के सम्राटों के आदर्शों में ढाला था। वे अपने साथ ईरान और मध्य एशिया से वहाँ की संस्कृति और विचार लाए और जब वे भारत में बस गए तब भारतीय जीवन के रीति-रिवाज उनके विचारों और व्यवहारों को प्रभावित करने लगे।

3. आपके शहर में सभी प्रकार के खाद्य पदार्थों में लगातार हो रही मिलावट पर प्रकाश डालते हुए संबंधित अधिकारी को पत्र लिखिए। (10)

### अथवा

आपके शहर में निरंतर हो रहे पर्यावरण प्रदूषण को रेखांकित करते हुए संबंधित अधिकारी को पत्र लिखिए।

4. निम्नलिखित अवतरण को ध्यानपूर्वक पढ़कर नीचे पूछे गए प्रश्नों के उत्तर अपनी भाषा-शैली में लिखिए:

साहस की ज़िंदगी सबसे बड़ी ज़िंदगी है। ऐसी ज़िंदगी की सबसे बड़ी पहचान यह है कि वह बिल्कुल निडर, बिल्कुल बेखौफ़ होती है। साहसी मनुष्य की पहली पहचान यह है कि वह इस बात की चिंता नहीं करता कि तमाशा देखने वाले लोग उसके बारे में क्या सोच रहे हैं। जनमत की उपेक्षा करके जीनेवाला आदमी दुनिया की असली ताकत होता है और मनुष्यता को प्रकाश भी उसी आदमी से मिलता है। अड़ोस-पड़ोस को देखकर चलना यह साधारण जीव का काम है। क्रांति करके लोग अपने उद्देश्य की तुलना न तो पड़ोसी के उद्देश्य से करते हैं और न अपनी चाल मद्धिम बनाते हैं। साहसी मनुष्य सपने उधार नहीं लेता, वह अपने विचारों में रमा हुआ अपनी ही किताब पढ़ता है। झुंड में चरना यह भैंस और भेड़ का काम है। सिंह तो बिल्कुल अकेला होने पर मग्न ही रहता है।

प्रश्न :

(2x5=10)

- (i) साहस की ज़िंदगी की सबसे बड़ी पहचान क्या होती है?
- (ii) दुनिया की असली शक्ति और सामर्थ्य कैसे व्यक्ति के पास होता है?
- (iii) साधारण जीव क्या करता है?
- (iv) सिंह की असली पहचान क्या है?
- (v) इस गद्यांश का उपयुक्त शीर्षक लिखिए।

5. निम्नलिखित में से किन्ही पाँच शब्दों से स्वरचित वाक्य बनाइए :

(1x5=05)

प्रतिकार, उत्कर्ष, कष्टसाध्य, आपादमस्तक, उत्साहित, महौषधि, टीकाकरण प्रमाणपत्र, सद्भाव,  
विधानसभा, योजना, आपत्ति

Netaji Subhas Administrative Training Institute  
Government of West Bengal  
Half-Yearly Departmental Examination  
For WBCS (Executive) Officers  
AUGUST - 2021

---

**Hindi Paper-1**  
**(Dictation)**

Time Allowed – 15 Minutes

Full Marks – 15

Dictation : 10 Minutes

Revision : 5 Minutes

---

**सरकारी सेवा के कर्तव्य**

हम सरकारी कर्मचारी, सरकार के बदले में काम करते हैं। इसका अर्थ है कि हमें सरकारी नियमावली के दायरे में रहकर ही अपने-अपने कर्तव्यों का संपादन करना है। इसमें हमारे राग-द्वेष, पसंद-नापसंद या अपने-पराये का कोई स्थान नहीं है। यह हमेशा याद रखने की जरूरत है कि हम कार्यालय में बैठकर कर्ता नहीं अपितु करण की भूमिका निभाते हैं। करण उसे कहते हैं, जो कार्य करने का साधन होता है। इसलिए पुराने राजतंत्र में कार्यालय को अधिकरण कहा जाता था।

क्या होगा, यदि किसी मशीन में लगा कोई पुर्जा यह संकल्प कर ले कि मैं अपनी सुविधा से काम करूँगा? उसके इस संकल्प का परिणाम यह होगा कि मशीन तत्काल बंद या खराब हो जाएगी। मैकेनिक उस मशीन का निरीक्षण करेगा और बंद पड़े पुर्जे को बाहर निकालकर फेंक देगा तथा अच्छा पुर्जा वहाँ लगाकर मशीन फिर चालू कर देगा। इससे क्या सबक मिलता है? सबक यह है कि मशीन में जिस पुर्जे की जो भूमिका है, उसे निभाने में ही उसका कल्याण है। मशीन के लिए पुर्जा है, पुर्जे के लिए मशीन नहीं।

जब हम अपने को निमित्त यानी उपकरण मानकर अपना दायित्व नियमानुसार निभाते हैं तो वास्तव में हम स्वयं को ही सुरक्षित रखने का काम करते हैं। नियमों की जो कर्मचारी रक्षा करता है, नियम भी उस कर्मचारी की रक्षा करते हैं। जब हम नियमों का पालन करते हैं, तो नियम भी हमारा पालन करते हैं। इसके विपरीत जब हम नियमों का उल्लंघन करते हैं तो नियम भी एक दिन हमारा उल्लंघन कर जाते हैं और यह दंड की तरह हमारे सामने आता है।

Netaji Subhas Administrative Training Institute  
Government of West Bengal  
Half Yearly Departmental Examination for IAS and WBCS (Exe) Officers  
August 2021  
Bengali Paper I (Written) (Translation and Letter Writing)

Time- 1 Hour 45 Minutes

Full Marks: 45

Pass Marks : 22 ½

১। যে কোনও একটি বাংলায় অনুবাদ করুন-

(১০)

a) India is one and indivisible. Whatever be the differences between one province to another in language, in customs and in thousands other kind, from Kashmir to Kanyakumarika India is one land, one country and one nation.

b) Many in the world earn money, but not all know how to use it properly. Chittaranjan made a good use of his immense earnings with his own hand. He thought that the people in general had a share in the money he earned. He loved secret charity. If anybody praised him for this, he felt rather ashamed and sorry too. He was the help of the helpless and friend of the distressed, and considered himself fortunate if he could give anything to anyone.

২। যে কোনও একটি ইংরেজিতে অনুবাদ করুন-

(১০)

ক) শঙ্কর সাধারণ ধরনের ছেলে নয়। স্কুলে পড়বার সময় সে বরাবর খেলাধুলাতে প্রথম হয়ে এসেছে। সেবার মহকুমার একজিবিসনের সময় হাইজাম্পে সে প্রথম স্থান অধিকার করে মেডেল পায়। ফুটবলে অমন সেন্টার ফরোয়ার্ড ও অঞ্চলে তখন কেউ ছিল না। সাঁতার দিতে তার জুড়ি খুঁজে মেলা ভার। গাছে উঠতে, ঘোড়ায় চড়তে, বক্সিং সে অত্যন্ত নিপুণ।

খ) পাঁচ ছেলের পর যখন এক কন্যা জন্মিল তখন বাপ-মায়ের অনেক আদর করিয়া তাহার নাম রাখিলেন নিরুপমা। এ গোষ্ঠীতে এমন শৌখিন নাম ইতিপূর্বে কখনো শোনা যায় নাই। প্রায় ঠাকুর-দেবতার নামই প্রচলিত ছিল-গনেশ কার্তিক পার্বতী তাহার উদাহরণ।

৩। যে কোনও একটি প্রশ্নের উত্তর দিন-

(১০)

ক) সামাজিক বৃক্ষরোপণের জন্যে স্থানীয় বনাধিকরণের কাছে কিছু গাছের চারা চেয়ে আবেদন করুন।

খ) পরিবারের করোনা রোগী রয়েছেন, অফিসের উদ্বর্তন কর্তাকে ১৪দিনের সবেতন ছুটির জন্য চিঠি লিখুন।

৪। নিচের অংশটি পড়ে প্রশ্নগুলির উত্তর দিন -

৫ x ২ = ১০

বৈশাখ মাসে বিবাহের দিন স্থির হইল। যজ্ঞেশ্বর তাহার স্বপ্নাবশিষ্ট যথাসর্বস্ব পণ করিয়া আয়োজন করিয়াছে। নূতন আটচালা বাঁধিয়াছে, পাবনা হইতে ঘি ময়দা চিনি দধি প্রভৃতি আনাইয়াছে। জ্যাঠাইমা তাহার যে গোপন পুঁজির বলে স্বগৃহেই বিবাহপ্রস্তুতবে জেদ করিয়াছিলেন তাহার প্রায় শেষ পয়সাটি পর্যন্ত বাহির করিয়া দিয়াছেন।

এমন সময় দুর্ভাগার অদৃষ্টক্রমে বিবাহের দুই দিন আগে হইতে প্রচণ্ড দুর্যোগ আরম্ভ হইল। ঝড় যদি-বা থামে তো বৃষ্টি থামে না, কিছুক্ষণের জন্য যদি-বা নরম পড়িয়া আসে আবার দ্বিগুণ বেগে আরম্ভ হয়। এমন বর্ষণ বিশ পঁচিশ বছরের মধ্যে কেহ দেখে নাই।

গৌরসুন্দর পূর্ব হইতেই গুটিকতক হাতি ও পালকি স্টেশনে হাজির রাখিয়াছিলেন। আশপাশের গ্রাম হইতে যজ্ঞেশ্বর ছইওয়ালা গোরুর গাড়ির জোগাড় করিতে লাগিলেন। দুর্দিনে গাড়োয়ানরা নড়িতে চায় না, হাতে পায়ে ধরিয়া দ্বিগুণ মূল্য কবুল করিয়া যজ্ঞেশ্বর তাহাদের রাজি করিলেন। বরযাত্রের মধ্যে যাহাদিগকে গোরুর গাড়িতে চড়িতে হইল তাহারা চটিয়া আগুন হইল।

গ্রামের পথে জল দাঁড়াইয়া গেছে। হাতির পা বসিয়া যায়, গাড়ির চাকা ঠেলিয়া তোলা দায় হইল। তখনও বৃষ্টির বিরাম নাই। বরযাত্রগণ ভিজিয়া, কাদা মাখিয়া, বিধিবিড়ম্বনার প্রতিশোধ কন্যাকর্তার উপর তুলিবে বলিয়া মনে মনে স্থির করিয়া রাখিল। হতভাগ্য যজ্ঞেশ্বরকে এই অসাময়িক বৃষ্টির জন্য জবাবদিহি করিতে হইবে।

বর সদলবলে কন্যাকর্তার কুটিরে আসিয়া পৌঁছিলেন। অভাবনীয় লোকসমাগম দেখিয়া গৃহস্বামীর বুক দমিয়া গেল। ব্যাকুল যজ্ঞেশ্বর কাহাকে কোথায় বসাইবেন ভাবিয়া পান না, কপালে করাঘাত করিয়া কেবলই বলিতে থাকেন, “বড়ো কষ্ট দিলাম বড়ো কষ্ট দিলাম।” যে আটচালা বানাইয়াছিলেন তাহার চারি দিক হইতে জল পড়িতেছে। বৈশাখ মাসে যে এমন শ্রাবণধারা বহিবে তাহা তিনি স্বপ্নেও আশঙ্কা করেন নাই। গণ্ডগ্রামের ভদ্র অভদ্র সমস্ত লোকই যজ্ঞেশ্বরকে সাহায্য করিতে উপস্থিত হইয়াছিল; সংকীর্ণ স্থানকে তাহারা আরো সংকীর্ণ করিয়া তুলিল এবং বৃষ্টির কল্লোলের উপর তাহাদের কলরব যোগ হইয়া একটি সমুদ্রমহুনের মতো গোলমালের উৎপত্তি হইল। পল্লীবৃদ্ধগণ ধনী অতিথিদের সম্মাননার উপযুক্ত উপায় না দেখিয়া যাহাকে-তাহাকে ক্রমাগতই জোড়হস্তে বিনয় করিয়া বেড়াইতে লাগিল।

বরকে যখন অন্তঃপুরে লইয়া গেল তখন ত্রুন্ধ বরযাত্রীর দল রব তুলিল, তাহাদের ক্ষুধা পাইয়াছে, আহার চাই। মুখ পাংশুবর্ণ করিয়া যজ্ঞেশ্বর গলায় কাপড় দিয়া সকলকে বলিলেন, “আমার সাধ্যমত যাহা-কিছু আয়োজন করিয়াছিলাম সব জলে ভাসিয়া গেছে।”

দ্রব্যসামগ্রী কতক পাবনা হইতে পথের মধ্যে কতক-বা ভগ্নপ্রায় পাকশালায় গলিয়া গুলিয়া উনান নিবিয়া একাকার হইয়া গেছে। সহসা উপযুক্ত পরিমাণ আহার্য সংগ্রহ করা যাইতে পারে বুড়াশিবতলা এমন গ্রামই নহে।

গৌরসুন্দর যজ্ঞেশ্বরের দুর্গতিতে খুশি হইলেন। কহিলেন, “এতগুলো মানুষকে তো অনাহারে রাখা যায় না, কিছু তো উপায় করিতে হইবে।”

বরযাত্রগণ খেপিয়া উঠিয়া মহা হাঙ্গামা করিতে লাগিল। কহিল, “আমরা স্টেশনে গিয়া ট্রেন ধরিয়া এখনই বাড়ি ফিরিয়া যাই।”

যজ্ঞেশ্বর হাত জোড় করিয়া কহিলেন, “একেবারে উপবাস নয়। শিবতলার ছানা বিখ্যাত। উপযুক্ত পরিমাণে ছানা কদমা সংগ্রহ আছে। আমার অন্তরের মধ্যে যাহা হইতেছে তাহা অন্তর্যামীই জানেন।”

ক) কাদের বাড়িতে, কোন মাসে বিবাহ ঠিক হয়েছে?

খ) এমন দুর্যোগ ওই অঞ্চলের মানুষ কতদিন দেখেনি? যজ্ঞেশ্বরের দুর্গতিতে কে খুশি হয়েছিল?

গ) বর যাত্রীদের আহারের ব্যবস্থা না করতে পারার কারণ কি?

ঘ) কোথাকার ছানা বিখ্যাত? যজ্ঞেশ্বর ছানার সাথে কি খাওয়ার দিতে চেয়েছিল বরযাত্রীদের?

ঙ) বরযাত্রগণ ভিজিয়া, কাদা মাখিয়া, বিধিবিড়ম্বনার প্রতিশোধ কার উপর নেবে ঠিক করেছিল?

৫। নিচের শব্দগুলির সাহায্যে বাক্য রচনা করুন-

(৫ X ১ = ৫)

অসহায়, বিচারালয়, সমুদ্র, উন্নয়ন, বিকাশ।

Netaji Subhas Administrative Training Institute  
Government of West Bengal  
Half Yearly Departmental Examination for IAS and WBCS (Exe) Officers  
August 2021  
Bengali Dictation

Full Marks : 15

Dictation: 10 Minutes

Revision: 5 Minutes

বাড়ির বড়োবউ মরিয়েছে, খুব ধুম করিয়া অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া সম্পন্ন হইল। প্রতিমাবিসর্জনের সমারোহ সম্বন্ধে জেলার মধ্যে রায়চৌধুরীদের যেমন লোকবিখ্যাত প্রতিপত্তি আছে, বড়োবউয়ের সৎকার সম্বন্ধে রায়বাহাদুরদের তেমনি একটা খ্যাতি রটিয়া গেল- এমন চন্দনকাষ্ঠের চিতা এ মুলুকে কেহ কখনো দেখে নাই। এমন ঘটনা করিয়া শ্রাদ্ধও কেবল রায়বাহাদুরদের বাড়িতেই সম্ভব এবং শুনা যায়, ইহাতে তাঁহাদের কিঞ্চিৎ ঋণ হইয়াছিল।

রামসুন্দরকে সাস্তুনা দিবার সময় তাহার মেয়ের যে কিরূপ মহাসমারোহে মৃত্যু হইয়াছে, সকলেই তাহার বহুল বর্ণনা করিল।

এ দিকে ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটের চিঠি আসিল, “আমি এখানে সমস্ত বন্দোবস্ত করিয়া লইয়াছি, অতএব অবিলম্বে আমার স্ত্রীকে এখানে পাঠাইবে।” রায়বাহাদুরের মহিষী লিখিলেন, “বাবা তোমার জন্যে আর-একটি মেয়ের সম্বন্ধ করিয়াছি, অতএব অবিলম্বে ছুটি লইয়া এখানে আসিবে।”

এবারে বিশ হাজার টাকা পণ এবং হাতে হাতে আদায়।